



© Maryse Chartrand

© Marie France Bourbeau

**VISITEZ 39 ARTISTES  
ET ARTISANS  
DANS LEURS ATELIERS**

**VISIT 39 ARTISTS  
AND ARTISANS  
IN THEIR STUDIOS**



**JULY  
16-24  
JUILLET 2022**

**TOUS LES JOURS  
10-17  
DAILY**

**33<sup>e</sup><sub>rd</sub>**

**TOUR  
*des*  
ARTS**

**VISITE ET VENTE EN ATELIER  
CANTONS-DE-L'EST · QUÉBEC**

**STUDIO TOUR AND SALE  
EASTERN TOWNSHIPS · QUEBEC**

**ABERCORN · BOLTON-EST · BROME  
KNOWLTON · LAC-BROME · SUTTON  
BOLTON-OUEST · MANSONVILLE**

**[www.tourdesarts.com](http://www.tourdesarts.com)**

**📷 📘 letourdesarts**

RENCONTREZ LES ARTISTES  
DANS LEUR LIEU DE CRÉATION

MEET THE ARTISTS  
IN THEIR CREATIVE ENVIRONMENT



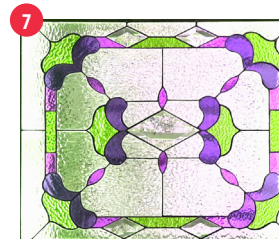
**JACYNTHE COMEAU**

Peinture/Painting  
783, RTE MISSISQUOI  
BOLTON-EST 450 292-0366  
comeauciel@hotmail.com  
DÉMO A/AT 10:00



**JOHN DAVIDSON**

Céramique-Raku, fumée et plus/  
Ceramics-Raku, pit-firing and more  
14, CH. DES HAUTEURS  
BOLTON-OUEST 450 243-4120  
davidson.john356@gmail.com  
johndceramics.ca  
DÉMO A/AT 13:30



**SHELLEY-LYNN PAGE**

Oeuvres originales de vitraux/  
Original works of stained glass  
36-2, CH. DE GLEN  
BOLTON-OUEST 450 242-2663  
glassgarden@sympatico.ca  
DÉMO A/AT 12:00



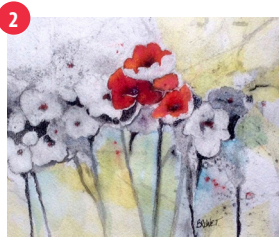
**ROBERT CHARTIER**

Art céramique utilitaire/  
Functional clay art  
67, CH. BAILEY  
BOLTON-OUEST 450 242-2836  
robertchartier@sympatico.ca  
robertchartier.ca  
DÉMO A/AT 14:00 ♿ ♻️



**GARRY HAMILTON**

Peinture/Painting  
58, WILLIAM  
KNOWLTON 514 418-6356  
garryhamilton36@gmail.com  
garryhamilton.com  
DÉMO A/AT 13:00 ♿



**HÉLÈNE BRUNET**

Fumage, poudre de graphite et mixtes/  
Soot, graphite powder and mix  
2665, RTE NICHOLAS AUSTIN  
BOLTON-EST 450 292-5025  
atghbrunet@hotmail.com  
artistehelenebrunet.com  
DÉMO A/AT 15:00 ♿



NOUVEAU

**MICHEL DUFRESNE**

Lutherie - Instruments à cordes pincées/  
Lutherie - plucked strings instruments  
31, CH. MASON  
BOLTON OUEST 514 793-3240  
mdufresne@dufresne-strategies.com  
DÉMO A/AT 11:00 ♿ ♻️



**LUCY PIETRASZKIEWICZ**

Bijoux artisanaux/  
Handcrafted jewelry  
3, CH. DE GLEN  
BOLTON-OUEST 579 488-6479  
lucyp@bellnet.ca  
shoplucypietraszkievicz.com  
DÉMO A/AT 10:00



**PETER RAYMOND**

Peinture sur le thème du paysage/  
Landscape themed painting  
2, MONTÉE DES PINS  
KNOWLTON 450 522-2458  
info@peterraymond.ca  
peterraymond.ca  
DÉMO A/AT 10:00 ♿



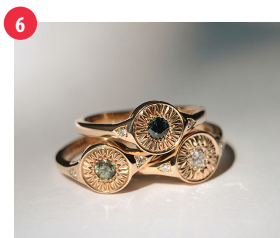
**SARAH PORTER**

Peinture, techniques mixtes/  
Painting, mixed media  
4, RUE DU MIRADOR  
KNOWLTON 450 877 8660  
sarahrporter@yahoo.ca  
sarahporterart.ca  
DÉMO A/AT 15:00 ♿



**FRANCINE DENAULT**

Peinture, gravure, mosaïques/  
Painting, etching, mosaics  
5, CH. DES HAUTEURS  
BOLTON-OUEST 450 243 5676  
francinedenault@hotmail.com  
francinedenault.com  
DÉMO A/AT 11:30



NOUVEAU

**SAVANNAH JONES**

Beaux bijoux/Fine jewellery  
56, CH. DE GLEN  
BOLTON OUEST 514 953-7775  
savannahjonesjewellery@gmail.com  
savannahjonesjewellery.com  
DÉMO A/AT 12:00



**ROBIN BADGER**

Poterie utilitaire et artistique/  
Functional pottery, art pieces  
67, CH. BAILEY  
BOLTON-OUEST 450 242-2836  
robinbadger@sympatico.ca  
robinbadger.com  
DÉMO A/AT 11:00 ♿ ♻️



DE RETOUR

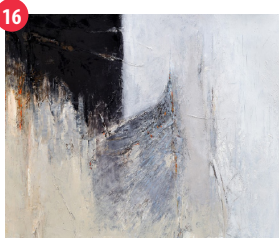
**SUSAN PEPLER**

Peinture grand format/  
Large scale custom fine arts painting  
4, RUE BIRCH  
KNOWLTON 450 242-1111  
info@susanpepler.com  
susanpepler.com  
DÉMO A/AT 14:30 ♻️



**CAROLINE LANCTÔT-BENOIT**

Joaillerie/Jewelry  
17, RUE DU DOMAINE BROME  
LAC BROME 450 525-0882  
clbjoailliere.com  
DÉMO A/AT 14:00 ♿ ♻️



16

**MURIEL FAILLE**

Peinture, gravure, livre d'artiste/  
Painting, etching, artist book  
62, CH. JOHNSTON  
KNOWLTON 450 243-1238  
muriel.faille@hotmail.com  
murielfaille.com

DÉMO À/AT 11:00 ♿



19

NOUVEAU

**SUZANNE BRAULT**

Peinture et dessin/  
Painting and drawing  
107, CH. BRÉSEE  
SUTTON JOE 2KO 514 231-2388  
subrault@gmail.com  
leschoixdannie.com

DÉMO À/AT 11:30 ♿



22

**MARK ZIMMERL**

Peinture, bronze, céramique raku/  
Painting, bronze, raku ceramics  
116, CH. JACKSON  
BROMÉ 514 466-3529  
zimmerl@gmail.com  
mgz.ca

DÉMO À/AT 11:00



25

**JOHN GLENDINNING**

Ébénisterie contemporaine/  
Contemporary furniture  
390, CH. DE LA FALAISE  
SUTTON 514 602-9332  
jwglendinning@gmail.com  
johnglendinning.ca

DÉMO À/AT 10:00



28

DE RETOUR

**BRIGITE NORMANDIN**

Dessin, peinture, assemblage/  
Drawing, painting, mixed media  
8, RUE MAPLE  
SUTTON 450 521-3189  
brigtenormandin@gmail.com  
brigtenormandin.blogspot.ca

DÉMO À/AT 10:00 ♿



31

**CHRISTIANE ROY**

Estampes, dessins, portrait sur commande/Prints, drawings, commissions  
684, RTE 139 S  
SUTTON 450 538-4242  
roy.chevarier@gmail.com  
christianeroy.weebly.com

DÉMO À/AT 11:00



34

**REGINALD LANDRY**

Soudure artisanale/Metal art  
2698, CH. VALLÉE MISSISQUOI  
MANSONVILLE 450 292-3134  
loisreg3134@gmail.com

DÉMO À/AT 16:00 ♿



37

**ALMUT ELLINGHAUS**

Sculpture  
107, CH. RUITER BROOK  
DUNKIN (POTTON) 450 775-4189  
almutjazz@gmail.com  
almutellinghaus.com

DÉMO À/AT 12:00 ♿



17

**ROSS PARKINSON**

Sculpture de pierre à savon/  
Soapstone sculpture  
86, CH. SOLES  
WEST BROME 450 263-2638  
soapstone\_sculptures@hotmail.com

DÉMO À/AT 15:00

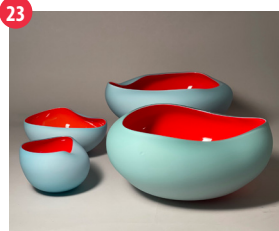


20

**JOHN MURPHY**

Ébénisterie et mosaïques/  
Woodworking and mosaics  
237, CH. JOHNSTON  
SUTTON 450 538-2438  
johnmurphy15@hotmail.com

DÉMO À/AT 11:00



23

**MARYSE CHARTRAND**

Verre soufflé, thermoformé et moulé/  
Blown, slumped and cast glass  
748, CH. JACKSON  
SUTTON JUNCTION 514 775-2727  
marysec.com

DÉMO À/AT 10:30 ♿



26

**DIANE GUILBAULT**

Peinture abstraite/Abstract painting  
121, CH. MONTEBAULT  
SUTTON 514 575-1942  
info@dianeguilbault.com  
dianeguilbault.com

DÉMO À/AT 16:00



29

NOUVEAU

**RASA PAVILANIS**

Peinture à l'huile/Oil painting  
1292, RUE MACEY  
SUTTON 514 952-5007  
rasapav@gmail.com  
rasapavilanis.com

DÉMO À/AT 10:00



32

**PHILIPPE CHEVARIER**

Sculpture décorative pour le jardin/  
Garden art  
684, RTE 139 S  
SUTTON 450 830-1299  
philippe.chevarier@gmail.com

DÉMO À/AT 10:30



35

**GENEVIÈVE DUPLESSIS**

Sérigraphie/Print making  
78, CH. FITZSIMMONS  
MANSONVILLE 514 277-6547  
genevieveduplessis@sympatico.ca  
togpotton.com

DÉMO À/AT 11:30 ♿



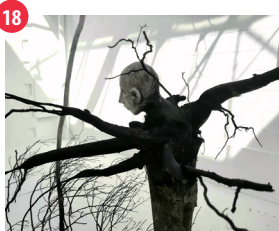
38

DE RETOUR

**POTTON VALLEY QUILTERS'**

Courtepointe/  
Quilting, Art textile  
302, RUE PRINCIPALE, REILLY HOUSE  
MANSONVILLE 450 538-2091  
nicolebrunet.m@sympatico.ca  
Facebook : Potton Valley Quilters

DÉMO À/AT 16:00 ♿



18

NOUVEAU

**MARIE FRANCE BOURBEAU**

Sculpture céramique et bois/  
Ceramic and wood sculpture  
173, CH. DE WEST-BROME  
WEST-BROME 514 618-0277  
mfbourbeau@gmail.com  
mariefrancebourbeau.com

DÉMO À/AT 14:00 ♿

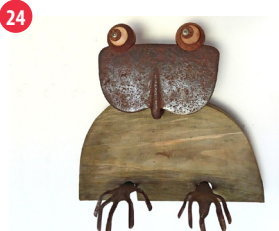


21

**ALISA SUSHKO**

Ceramique et sculptures de jardin/  
Ceramics and garden sculptures  
116, CH. JACKSON  
BROMÉ 514 833-5320  
alisasushko@gmail.com  
alpinastudio.com

DÉMO À/AT 11:30



24

**PINA MACKU**

Art recyclé : textile, bois/  
Wooden sculptures, hats, clothes  
1390, CH. MONT-ÉCHO  
SUTTON 450 538-3063  
pinamacku.com  
bbcana.com/pinorama

DÉMO À/AT 10:30 ♿

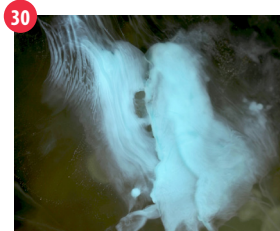


27

**ANDRÉ SCHIRMER**

Peinture acrylique sur toile /  
Acrylic painting on canvas  
121, CH. MONTEBAULT  
SUTTON 514 575-1942  
andre@schirmer.ca  
schirmer.ca

DÉMO À/AT 10:00



30

**EWA SCHEER**

Peinture, dessin, photographie/  
Painting, drawing, photography  
1001, OLD NOTCH  
SUTTON 438 829-3864  
ewa.scheer@gmail.com

DÉMO À/AT 11:30 ♿



33

**NORMAND BLEAU**

Bijoux, peinture, sculpture/  
Jewelry, painting, sculpture  
545, RTE 139 S  
ABERCORN 450 538-3870  
normandbleaubijoux@gmail.com  
normandbleaubijoux.com

DÉMO À/AT 11:00 ♿

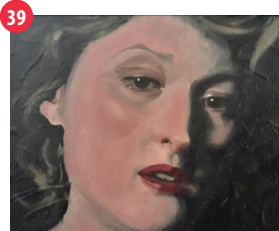


36

**STANLEY LAKE**

Poterie, Garden Art Jardin, Pottery  
107, CH. RUITER BROOK  
DUNKIN (POTTON) 450 292-3835  
s.lake@granby.net  
stanleylakepottery.com

DÉMO À/AT 10:00 ♿



39

NOUVEAU

**DANIEL DUFRESNE**

Peinture à l'huile/Oil painting  
30, CH. DES MÛRIERS  
MANSONVILLE 514 233-7480  
danielfufresne28@yahoo.ca

DÉMO À/AT 11:00

RESTAURANTS

HÉBERGEMENT ACCOMMODATION

PRODUITS DU TERROIR LOCAL PRODUCTS

- 1. Jacynthe Comeau
2. Hélène Brunet
3. Francine Denault
4. John Davidson
5. Michel Dufresne

- 6. Savannah Jones
7. Shelley-Lynn Page
8. Lucy Pietraszkiewicz
9. Robin Badger
10. Robert Chartier

- 11. Peter Raymond
12. Susan Pepler
13. Garry Hamilton
14. Sarah Porter
15. Caroline Lanctôt-Benoit

- 16. Muriel Faille
17. Ross Parkinson
18. Marie France Bourbeau
19. Suzanne Brault
20. John Murphy

- 21. Alisa Sushko
22. Mark Zimmerl
23. Maryse Chartrand
24. Pina Macku
25. John Glendinning

- 26. Diane Guilbault
27. André Schirmer
28. Brigitte Normandin
29. Rasa Pavlianis
30. Ewa Scheer

- 31. Christiane Roy
32. Philippe Chevarier
33. Normand Bleau
34. Réginald Landry
35. Geneviève Duplessis

- 36. Stanley Lake
37. Almut Ellinghaus
38. Potton Valley Quilters
39. Daniel Dufresne

BOLTON-EST

Boisé Rivière
Gîte de 3 chambres. Déjeuners santé et copieux. Produits locaux. Accès à la rivière. Détente assurée.
895, rte Missisquoi
819 919-5554
info@boiseriviere.com
boiseriviere.com

Resto Le Bolton
Tout le charme de Bolton commence par notre cuisine. Diners, soupers-permis d'alcool.
41, ch Cameron
450 292-4141
FB Resto Le Bolton

BOLTON-OUEST

Thirsty Boot
60 ans de bons moments! / 60 years of good times!
25, ch. Bolton Pass
514 686-0985
thirstyboot@gmail.com
thirstyboot.ca

KNOWLTON (LAC-BROME)

Pizza Lac-Brome
Pizza, sousmarin, poutine, salade, souvlaki, spaghetti, club, hamburger, ailes, croquettes et doigts de poulet.
240, ch. Knowlton
450 243-5333

Bistro Knowlton Pub
Dîner-terrasse à son meilleur dans un des bâtiments historiques préférés de Knowlton. / Terrace dining at its best in one of the most beloved historical buildings in Knowlton.
267, ch. Knowlton
450 242-6862
knowltonpub@axion.ca
FB @theknowltonpub

Le Relais Restaurant Bistrot & Auberge Knowlton
Saveurs contemporaines et mets régionaux dans un décor champêtre-chic. Détendez-vous à l'Auberge dans un décor confortable & récemment rénové.
286, ch. Knowlton
Auberge : 450 242-6886
Restaurant : 450 242-2232
info@aubergeknowlton.ca
aubergeknowlton.ca

Boulangerie Panissimo
20 variétés de pains artisanaux et tartes maison Jeu-dim 8h à 16h / 20 kinds of bread and homemade pies Thu-Sun 8am-4pm.
291-a, ch. Knowlton
450 242-2412
info@panissimo.ca
panissimo.ca

La Touche Finale

Le fudge maison est toujours une délicieuse idée. Une variété de saveurs et spécialités de saison. / Homemade Fudge is always a delicious idea. A variety of flavours as well as seasonal specialties.
305 - 102, ch. Knowlton
450 242-1445
latouchefinale5@gmail.com
FB @lftgifs

Restaurant/Dépanneur Place Knowlton

Déjeuners, diners, bar laitier, station d'essence. 7 jours, 7h-23h. Salle de réception.
483, ch. Knowlton
450 243-0330
jmfhowe@hotmail.com

Canards du Lac Brome

Boutique et Centre d'interprétation du canard situés sur le site d'élevage. Découvrez nos produits vrac exclusifs et apprenez sur les élevages.
40, ch. Du Centre
450 242-3825
canardsdulacbrome.com

Chez Moi Chez Toi

Un goût de l'Inde dans les Cantons-de-l'Est! / A taste of India in the Eastern Townships!
475, ch. Bondville
450 243-5546
FB @RestoChezMoiChezToi

FOSTER (LAC-BROME)

Domaine Jolivent
Auberge au décor raffiné et chaleureux, restaurant & terrasse, piscine, sentiers en forêt, accès lac Brome. Boutique Gourmande & art de vivre.
667, ch. Bondville
450 243-4272
info@jolivent.ca
jolivent.ca

Brûlerie Virgin Hill

Plus qu'un simple café, une expérience café! / More than just a coffee shop - A coffee experience!
770, ch. Lakeside
450 539-5222
virginhillcoffee.com

BROME

Domaine Dorchamps B&B
Le Domaine Dorchamps offre 5 chambres douillettes et confortables avec salles de bains privées en formule B&B au cœur du Tour des Arts.
378, ch. Valley
450 242-2635
info@domainedorchamps.com
domainedorchamps.com

SUTTON

Vignoble Domaine Bresee
Découvrez les saveurs du paradis à notre vignoble familial, vente bœuf Charolais, aires de pique-nique et beaucoup plus!
303, ch. Draper
450 538-3303
vignobledomainebresee.com

La Rumeur Affamée Sutton

Rendez-vous gourmand incontournable depuis plus de vingt ans! A must stop for any foodie in Sutton!
15, rue Principale nord
450 538-1888
info@rumeursutton.com
FB @rumeursutton

Le Pleasant Hôtel & Café

Hôtel-boutique, café-terrasse avec petits-déjeuners, brunchs, vins d'importation privée, cocktails originaux & événements gourmands.
1, rue Pleasant
450 538-6188
info@lepleasant.com
lepleasant.com

Auberge Sutton Brouèrie

Offre d'hébergement pour tous, de l'ambiance chalet au confort haut de gamme. Microbrasserie unique. Cuisine de la ferme au pub.
27, rue Principale sud
450 538-0005
info@aubergesuttonbrouerie.com
aubergesuttonbrouerie.com

ABERCORN

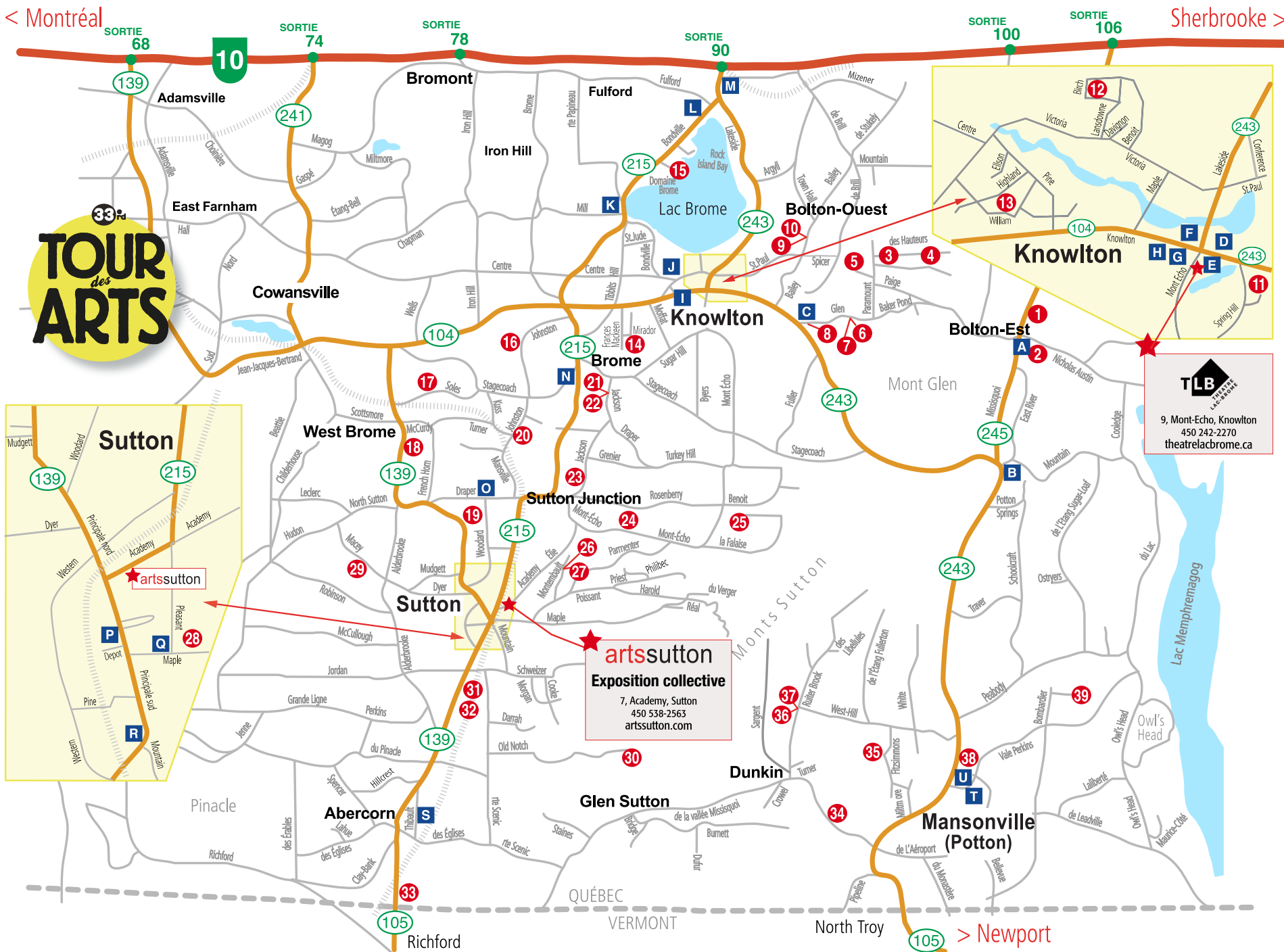
Boulangerie Abercorn
Croissants, pains naturels, pâtisseries. Jeu. au sam. 7h à 17h, dim. 7h à 16h / Natural bread and pastries. Thu to Sat: 7am - 5pm. Sun: 7am - 4pm
15, rue Thibault nord
450 538-6453
abercornbakery@gmail.com

MANSONVILLE (POTTON)

Gîte Moka Chocolat B&B
Centre du village. Non-fumeur. Piscine. Hôtes sympas. Wifi. Déjeuners maison. Bilingue. Bienvenue cyclistes.
12, rue Vale Perkins
819 201-0506
mokachocolat12@gmail.com
mokachocolat.ca

Appalaches Torréfacteur

Torréfaction artisanale de cafés choisis avec soin. Café où il fait bon s'arrêter, discuter et déguster.
4, rue des Pins
579 531-8787
www.appalachestorrefacteur.com



Cette carte est une représentation approximative et n'est pas à l'échelle. Veuillez vérifier directement avec nos partenaires pour leurs heures d'ouverture.

## COMMANDITAIRES PATRONS

### BOLTON-EST

#### LA FUSÉE MARCHÉ DE PROXIMITÉ

Bières microbrasseries, charcuteries, pains frais, fromages du Québec, vins locaux, fruits et légumes locaux de saison.

926, rte Bolton Pass  
450 292-0002  
info@marchefusee.ca

### BOLTON OUEST

#### DUBOIS AMÉNAGEMENT INC.

Aménagement paysager/ Landscaping

90, rue Glen  
450 522-3032  
duboisamenagement.com

### FOSTER (LAC-BROME)

#### DÉPANNÉUR LAKESIDE

Ouvert 7 jours / Open 7 days. 6h à 21h. Dépanneur, essence, propane, comptoir postal, fax, photocopies.

756, ch. Lakeside  
450 539-4902

#### CENTRE JARDIN FOSTER

Centre jardin d'exception offrant une variété de décorations, d'arbres, de vivaces, de plantes d'intérieur et producteur de fleurs annuelles.

749, ch. Lakeside  
450 539-3869

Facebook @centrejardinfoster  
centrejardinfoster@gmail.com

### KNOWLTON (LAC-BROME)

#### BOUTIQUE WINDRUSH

Boutique de vêtements hommes et femmes. / Men's and women's clothing store.

17, ch. Lakeside  
450 915-0550  
windrush.ca  
ian@windrush.ca

#### BROME LAKE BOOKS

Beaucoup de livres d'auteurs locaux et de photographies de la région / New releases for adults and children and artists of all ages.

45, ch. Lakeside  
450 242-2242  
bromelakebooks.ca

#### GARAGE D.C.S. INC.

Prop. Darren Paige, Carolyn Lemaire

554, ch. Knowlton  
450 243-0763  
info@garagedcs.com  
garagedcs.com

#### REMAX PROFESSIONNEL INC.

Sandra Williams, Ci

Nadia St-Laurent, Cir

91-2, ch. Lakeside  
450 242-1113  
williamsst-laurent.com

#### ROCOCO FACTORY OUTLET

La plus sympa des 'factory outlets' au monde / Best little factory outlet in the world.

293, ch. Knowlton  
450 243-6948

#### ROYAL LEPAGE AU SOMMET

Lois Hardacker, courtier immobilier agréé / Chartered real estate broker.

3, rue Victoria  
450 242-2000  
loishardacker.com

#### SANTÉ DENTAIRE LAC-BROME

Notre Mission : vous faire vivre une expérience agréable en comblant vos besoins. Votre sourire nous tient à coeur!

Au plaisir,  
Dre Julie Tremblay et Dre Sylvie Raiche

485, ch. Knowlton  
450 243-5591

santedentairelacbrome.ca  
info@santedentairelacbrome.ca

#### UNIPRIX JEAN-MARC BÉLANGER

Infirmière, conseillères beauté et idées cadeaux. Ouvert 6 jours. Passez voir notre vitrine! / Nurse, cosmeticians and gift ideas. Open 6 days. Come see our display!

310, ch. Knowlton  
450 243-5700

### SUTTON

#### ATELIER BOUFFE

L'art de la table et la fine cuisine. Boutique d'articles, accessoires de cuisine de qualité et produits d'épicerie fine. Paradis des gourmets depuis 1999. / Quality kitchen goods, fabrics and tableware sourced from around the world. Foodie heaven since 1999.

14, rue Principale sud  
450 538-2766  
Inst atelierbouffe  
anne@atelierbouffe.ca

#### AU NATUREL

Alimentation, produits naturels et biologiques / Health food store since 1972.

1, rue Principale nord  
450 538-3720

#### BOUTIQUE ESCAPADE

Boutique de chaussures et accessoires. Grand choix pour femmes et hommes. Importations d'Europe et d'ailleurs.

2, rue Principale sud  
579 436-8555  
boutiqueescapade.ca  
info@boutiqueescapade.com

#### GALERIE COLLECTIF FARFELU SUTTON

Regroupement d'artistes et d'artisans de la région ouverte à l'année / Collective of local artists.

20-j, rue Principale nord  
450 538-0164

farfelu.sutton@hotmail.com  
galeriefarfelu.com

#### IGA SUTTON

Boulangerie, boucherie, charcuterie, fruits et légumes, mets préparés, poissonnerie, épicerie et plus.

44, rue Principale nord  
450 538-2211

#### LAINE ET LIN

Jolie boutique spécialisée dans les vêtements de lin et de cachemire. Lingerie de lin et couvertures de laine.

10-2, rue Principale nord  
579 534-8444  
info@laineetlin.com  
laineetlin.com

#### LES IMMEUBLES COLDBROOK

John Boudreau C.I.A.

2, rue Principale nord  
450 531-5252

jboudreau@coldbrook.ca  
coldbrook.ca

#### MATERIAUX DE CONSTRUCTION SUTTON BMR

Pour tous vos projets de construction; peinture Sico et Benjamin Moore, portes & fenêtres Lafamme, articles décoratifs.

200, rue Principale sud  
450 538-1383

matsutton2@qc.aira.com

#### PUB MOCADOR

Lieu de rencontre à Sutton. Bar sympa et intime, spéciaux du midi / Sutton landmark, cozy bar, quality beverages, lunch specials.

17, rue Principale nord  
450 538-2426

ron.gilker@sympatico.com

#### ROYAL LEPAGE AU SOMMET

Agence immobilière

35-3, rue Principale nord  
Alexis Careau : 514 233-4632  
acareau@royallepage.ca

Sylvie Careau : 450 776-4511  
sylviecareau@royallepage.ca

Hermann Guérette : 450 405-2106  
hermann@royallepage.ca

#### SUSAN KEAYS KRÉATIONS

Boutique d'artisanat local : sacs faits main, tricots, savons et plus. / Local artisan gift shop: handcraft bags, knits, soaps and more.

19-5, rue Principale nord  
450 295-2792

dundalefarm@gmail.com  
FB Susan Keays KReations

#### URBAINE DES CHAMPS

Boutique de vêtements, bijoux et accessoires uniques, de plus de 40 designers québécois et quelques importations choisies soigneusement.

2, rue Principale Sud  
450 538-2573

urbainedeschamps.com  
facebook.com/urbaine.d

#### VERT PARTOUT

Boutique cadeaux : jeux, matériel d'artiste, gadgets, Tilley, Garneau. / Gift shop: gifts, games and stationery. Recycled materials - local art.

19, rue Principale nord  
450 538-8378

vertpartout@hotmail.com  
vertpartout.com

### MANSONVILLE (POTTON)

#### FAMILIPRIX C.RIENDEAU ET D.ROUSSEAU

Cadeaux, cosmétiques. Ouvert 6 jours. / Gifts and cosmetics. Open 6 days.

316, rue Principale  
579 441-8181  
familiprix.com

#### GIROUX & GIROUX INC. (RONA - HUSQVARNA)

Matériaux de construction et quincaillerie.

300, rue Principale  
450 292-3696

girouxgiroux@bellnet.ca

#### MAGASIN JEWETT ENRG.

Charcuteries, fromages, fruits, légumes, bières & vins. Depuis 1944 à votre service.

3, rue George R. Jewett  
450 292-5245

#### MARCHÉ RICHELIEU

#### ÉPICERIE JACQUES DUCHARME

Viandes, charcuteries, fruits, légumes, pains, pâtisseries et spiritueux.

340, rue Principale  
450 292-5252

#### R.B. FINANCIAL SERVICES

Tenue de livres, service de paye, états financiers, impôts part. & corp. / Bookkeeping & payroll services, year-end financial statements, corp & ind tax returns.

103, rue Traver  
450 292-5835

rb@xplomet.com

## CONCERTS D'ORGUE - ORGAN RECITALS

#### ÉGLISE GRACE CHURCH

52, RUE PRINCIPALE S., SUTTON



July 23 Juillet

17:30 h | 5:30 pm

### Organiste - Organist Mária Budáčová

Nouvel orgue  
Johannus Ecclesia  
New Organ

1 de 3 concerts, cet été  
1 of 3 organ recitals, this summer

## ÉVÉNEMENTS AUTOUR DU TOUR EVENTS AROUND THE TOUR

### FESTIVAL DE JAZZ DE SUTTON

PARC DE LA LÉGION CANADIENNE, SUTTON  
INFO@SUTTONJAZZ.COM



### Andrés Vial Quartet

July 6 Juillet

### Fraser Hollins Jazz Ensemble

July 23 Juillet

Tous les samedis

2 juillet - 3 septembre

16-18 h

Every Saturdays

July 2 - September 3

4-6 pm

Sauf le 20 août - Except August 20

Concerts gratuits

Free Concerts

suttonjazz.com

## LANCEMENT DU LIVRE- BOOK LAUNCH: *In the Vale*

2, RUE DE VALE PERKINS, MANSONVILLE  
BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE - LEGION MEMORIAL LIBRARY



Une soirée de contes,  
poèmes et musique

An evening of storytelling,  
poetry and music

(En anglais - In English)

*In the Vale*

edited by

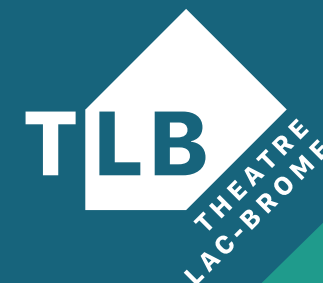
Elizabeth Paulette-Coughlin

and Ruth Patterson

publié par/published by Studio Georgeville

## THÉÂTRE DE LAC-BROME

9, CHEMIN DU MONT-ÉCHO, LAC-BROME  
450 242-2270 INFO@TLBROME.COM



Les meilleurs spectacles  
et concerts dans  
les Cantons-de-l'Est

*The best shows and concerts  
in the Eastern Townships*

BILLETTERIE ET INFORMATION  
TICKET PURCHASE AND INFORMATION

theatrelacbrome.ca

DÉMONSTRATIONS  
DE 15 MINUTES CHAQUE JOUR  
DAILY 15-MINUTE  
DEMONSTRATIONS

Muriel Faille #16



AVANT-PREMIÈRE  
PRE-SHOW

JUNE 1 - 26 JUIN

Une exposition offrant un  
avant-goût du Tour 2022

An exhibition presenting a  
preview of the Tour 2022

9, CH. DU MONT-ÉCHO, LAC-BROME 450 242-2270  
info@tlbrome.com theatrelacbrome.ca



LES ATELIERS D'ARTS  
DU TOUR DES ARTS  
ART WORKSHOPS

Ateliers gratuits en août  
pour parents et enfants

Free workshops in August  
for parents and children

à l'École d'art de Sutton  
at Sutton school of art

79, PRINCIPALE S., SUTTON 514 690-2972  
allo@ecoleartsutton.ca ecoleartsutton.ca

artssutton.com  
CENTRE D'ART | ART CENTRE

7, ACADEMY, SUTTON 450 538-2563  
info@artssutton.com artssutton.com

EXPO COLLECTIVE TOUR DES ARTS

JULY 14 - 15 JUILLET DE 13 H À 17 H

JULY 16 - 24 JUILLET  
TOUS LES JOURS DE 10 H À 17 H

PLANIFIEZ VOTRE VISITE

Commencez par faire un saut au  
centre d'art Arts Sutton. Vos coups de  
cœur vous aideront à planifier  
votre escapade artistique.

Consultez les sites web pour tous les détails  
artssutton.com | tourdesarts.com

PLAN YOUR TOUR

Come visit our collective exhibition  
at the centre d'art Arts Sutton.  
Discover this year's artists and pick your  
favorite studios to visit.

Find all details on our websites  
artssutton.com | tourdesarts.com

NOS PARTENAIRES  
OUR SPONSORS



Canada

Claire Léger



Ville de Sutton  
Town of Sutton



VILLE DE LAC-BROME  
TOWN OF BROME LAKE



Proud Media Sponsor of the Tour des Arts  
Fier partenaire média du Tour des Arts



ANNA & IRWIN  
FRUCHTER



axion

Municipalité de  
Bolton Ouest



LES ATELIERS  
SONT OUVERTS  
À L'ANNÉE  
SUR RENDEZ-VOUS.

STUDIOS  
ARE OPEN  
YEAR-ROUND  
BY APPOINTMENT.



John Davidson #4

Bureau touristique de Sutton

1 800 565-8455  
tourismesutton.ca

Bureau touristique de Mansonville

1 844 467-6886  
potton.ca

Bureau touristique de Lac-Brome

1 450 243-1221  
tourismelacbrome.com

[tourdesarts.com](http://tourdesarts.com)

[f](https://www.facebook.com/letourdesarts) [@](https://www.instagram.com/letourdesarts) letourdesarts

#jmletour #letourdesarts

Consultez  
[tourdesarts.com](http://tourdesarts.com)  
afin d'obtenir  
les informations  
actualisées  
concernant les  
consignes sanitaires.



Visit  
[tourdesarts.com](http://tourdesarts.com)  
for up-to-date  
information on  
health regulations.